

Bedienungsanleitung/Owners Manual

Tec profile economic



Diese Arbeitsdrehstühle sind das Ergebnis langjähriger Sitzforschung. Sie haben nur dann den vollen Gewinn, wenn Sie den Drehstuhl richtig auf Ihre Körperproportionen einstellen. (Alle Richtungsangaben verstehen sich aus der Position des Sitzenden.)
These work swivel chairs are the result of many years of seat research. You can get the full benefit from your chair only if it has been adjusted correctly to your body size. (All of the directions given are from the position of the person sitting.)



1. Sitzhöhe / Seat height

Optimale Sitzhöhe: die Ober- und Unterschenkel bilden zueinander einen Winkel von mindestens (besser: größer) 90°.

Sitz höher stellen: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen.

Sitz tiefer stellen: Sitz belasten, Hebel nach unten drücken, in der gewünschten Sitzhöhe loslassen.

Optimum seat height: the thigh and lower leg together form an angle of at least (though ideally more than) 90°.

To raise the seat: take your weight off the seat, pull the lever upwards, adjust the seat to the desired height.

To lower the seat: put your weight on the seat, pull the lever downwards, adjust the seat to the desired height.



2. Sitztiefe / Seat depth (Option)

Optimale Sitztiefe: nutzen Sie zur optimalen Abstützung der Oberschenkel die Sitztiefeverstellung (nur für Ballpoint-Synchron-plus-Mechanik), so dass zwischen der Sitzvorderkante und den Kniekehlen für ungefähr zwei Finger bis zu einer Handbreite Platz ist.

Sitztiefeverstellung: linken Hebel nach oben drehen, festhalten, Sitzfläche in die gewünschte Position bewegen. Zur Arretierung (5fach möglich) den Hebel wieder loslassen.

Automatische Rückführung in die Grundposition: Sitz entlasten, Hebel nach oben drehen.

Optimum seat depth: in order to achieve optimum support for your thighs, use the seat-depth adjustment (only for Ballpoint-Synchron-plus-mechanism) so that there is enough space for about two fingers up to the width of a hand between the front edge of the seat and the backs of the knees.

Seat-depth adjustment: turn the left lever upwards, hold on to it, move the seat surface into the desired position. To lock the seat (5 positions possible), let go of the lever again.

To return the seat automatically to its basic position: take your weight off the seat, turn the lever upwards.



3. Rückenlehnenhöhe / Backrest height

Stellen Sie die Höhe der Rückenlehne so ein, dass die Lumbalstütze (stärkste Polsterung der Rückenlehne) ungefähr auf Gürtelhöhe positioniert ist.

Rückenlehne hoch: Taste drücken und die Rückenlehne in die optimale Position hochziehen.

Rückenlehne herunter: Taste drücken und die Rückenlehne in die optimale Position herunterlassen.

Adjust the height of the backrest so that the lumbar support (where the upholstery of the backrest is thickest) is positioned roughly at the level of your belt.

To raise the backrest: depress the button and pull the backrest up into the optimum position.

To lower the backrest: depress the button and lower the backrest into the optimum position.



4. Fußring / Foot ring (Option)

Mittels stufenlos höhenverstellbarem Fußring ist ein **gefährloser Aufstieg** auf den Arbeitsstuhl möglich. Die Füße werden auch bei einer hohen Sitzhöhe abgestützt.

Fußring höher / niedriger stellen: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Fußring mit beiden Händen in die gewünschte Position führen. Anschließend im Uhrzeigersinn das Handrad wieder fest ziehen. Achten Sie auf einen festen Sitz.

An infinitely height-adjustable foot ring makes it possible to climb onto the work chair **safely**.

The feet are supported even when the seat height is high.

Raise / lower the foot ring: Turn handwheel in the anticlockwise direction and use both hands to move it into the position you want. Then turn the handwheel again by turning it in the clockwise direction. Make sure it is firmly secured.



5. Fußstütze / Foot rest (Option)

Mittels höhenverstellbarer Fußstütze ist ein **gefährloser Aufstieg** auf den Arbeitsstuhl möglich. Die Füße werden auch bei einer hohen Sitzhöhe abgestützt.

Fußstütze höher / niedriger stellen: Handrad ziehen und die Fußstütze in die gewünschte Position führen. Anschließend Handrad wieder loslassen. Achten Sie darauf, dass das Handrad wieder korrekt einrastet.

A height-adjustable foot rest makes it possible to climb onto the work chair **safely**.

The feet are supported even when the seat height is high.

Raise / lower the foot rest: Pull the hand wheel and move the foot rest into the position you want. Then release the hand wheel again. Make sure that the hand wheel locks in place correctly again.





6a. Ballpoint-Permanentkontakt

Ballpoint-Permanentkontakt-Mechanik: zur Aktivierung der Rückenlehnenneigung Taste drücken und Rückenlehne belasten. Zur Arretierung der Rückenlehnenneigung (5fach möglich) Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.

Ballpoint-Permanent-Contact-mechanism: to activate the backrest tilt, press the button and apply pressure to the backrest. To lock the backrest tilt (5 positions possible), press the button again when the backrest is in the desired position.



6b. Ballpoint-Synchron⁺-plus (Option)

Ballpoint-Synchron⁺-plus-Mechanik: Aktivierung der Synchronbewegung: Taste drücken, Rückenlehne belasten. Arretierung der Synchronbewegung (5fach möglich): Taste in der gewünschten Rückenlehnenposition erneut drücken.

Ballpoint-Synchron⁺-plus-mechanism: to activate the synchronised movement: press the button and apply pressure to the backrest. To lock the synchronised movement (5 positions possible): press the button again when the backrest is in the desired position.



7. Rückenlehnegegendruck / Tension adjustment

Mehr Rückenlehnegegendruck: Handrad im Uhrzeigersinn drehen.

Weniger Rückenlehnegegendruck: Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Ballpoint-Synchron⁺-plus-Mechanik (Abb.): seitlicher Hebel zur bequemen Einstellung im Sitzen.

To increase backrest counterpressure: turn the handwheel clockwise.

To reduce backrest counterpressure: turn the handwheel anticlockwise.

Ballpoint-Synchron⁺-plus-mechanism (III): side-mounted lever for convenient adjustment while sitting.



8. Sitzneigung / Seat tilt

Sitzneigung: der Sitz hat eine Grundneigung von -5° (nur bei Ballpoint-Synchron⁺-plus-Mechanik). Alternativ kann die Sitzneigung auf -1° beschränkt werden: Taste drücken, Rückenlehne belasten und nach hinten lehnen.

Rückführung in die Grundneigung: Taste erneut drücken und Rückenlehne belasten (abholen).

Seat tilt: the seat has a basic tilt of -5° (only for Ballpoint-Synchron⁺-plus-mechanism). Alternatively, the seat tilt can be limited to -1°: press the button, apply pressure to the backrest and lean back.

To return the seat to its basic tilt: press the button again and apply pressure to the backrest (guide it back).



9. Armlehnen Nr. 125 / Armrests No. 125 (Option)

Stellen Sie die Breite der Armlehnen so ein, dass die Ellbogen nicht am Körper anliegen. Die Höhe der Armlehnen ist dann richtig, wenn die Ellbogen aufliegen und somit die Schulter- und Nackenmuskulatur entspannt ist. **Höhenverstellbar** (10 cm; Taste ❶ drücken), **werkzeuglos breitenverstellbar** (2,5 cm; Exzenterverschluss ❷ öffnen – Armlehne in gewünschte Position schieben – Exzenterverschluss schließen), **tiefenverstellbar** (4 cm; Pad ❸ nach vorn oder hinten führen).

Adjust the width of the armrests so that the elbows are not pressed against the body. The armrests are at the correct height when the elbows are resting on them and the shoulder and neck muscles are relaxed.

Height-adjustable (10 cm; press button ❶), **width-adjustable** (2.5 cm) **without the use of tools**; open the eccentric closure ❷ – push the armrest into the desired position – close the eccentric closure), **depth-adjustable** (4 cm; move the pad ❸ forwards or backwards).



10. Armlehnen / Armrests No. 122/123 (Option)

10 cm höhenverstellbar ❶ und 2,5 cm werkzeuglos breitenverstellbar ❷.

Height-adjustable (10 cm) ❶ and width-adjustable (2.5 cm) ❷ without the use of tools.